

This manual has been prepared by the New Brunswick Community Colleges to explain the proper usage of our symbol, name, logotype and other visual elements.

Those requesting further information are asked to contact:

Bob Scott
Director Communications
Advanced Education and Labour
P.O. Box 6000
470 York Street
Fredericton, NB
E3B 5H1
Phone: (506) 457-7294
Fax: (506) 453-3038
e-mail: wrscott@gov.nb.ca

Le présent manuel a été préparé par les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick dans le but de préciser les bons usages du symbole, du nom, du logotype et des autres éléments visuels des Collèges.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Bob Scott
Directeur Communications
Enseignement supérieur et Travail
C.P. 6000
470, rue York
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Téléphone : (506) 457-7294
Télécopieur : (506) 453-3038
Adresse électronique : wrscott@gov.nb.ca

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section 1: Basic Elements

The Official Symbol	1.1	Le symbole officiel
Minimum Distance	1.1	Espace minimal
Minimum Size	1.1	Taille Minimale
The Typeface	1.2	Les caractères typographiques
The Signature: Bilingual Version	1.3	Le logotype : versions bilingues
The Signature: Unilingual Version	1.4	Le logotype : versions unilingues
The Signature: Bilingual Version with College Identification	1.5	Le logotype : versions bilingues accompagnées du nom du collège
The Signature: Unilingual Version with College Identification	1.6	Le logotype : versions unilingues accompagnées du nom du collège
The Official Colours	1.7	Couleurs officielles
Unacceptable Uses of the Symbol	1.8	Utilisations inacceptables du symbole
Unacceptable Uses of the Signature	1.9	Utilisations inacceptables du logotype

Section 1 : Normes de base

Section 2: Stationary

General Stationary	2.1	Papeterie générale
Business Cards	2.2	Cartes professionnelles
Typing Area	2.3	Disposition dactylographique
Fax Sheets	2.4	Bordereau de télécopie

Section 2 : Papeterie

THE OFFICIAL SYMBOL

The official symbol of the New Brunswick Community Colleges is the base of our visual identity program. It has a strong tie to New Brunswick through the use of the symbolic provincial ship. The ship is in motion suggesting the NBCC is always moving ahead.

As a rule, the symbol can be used alone, as long as the complete signature appears elsewhere on the same panel, but no other symbol can be used to represent the New Brunswick Community Colleges.

In the case of articles of clothing, the symbol may be used alone as long as the complete signature appears elsewhere on the same article of clothing.



LE SYMBOLE OFFICIEL

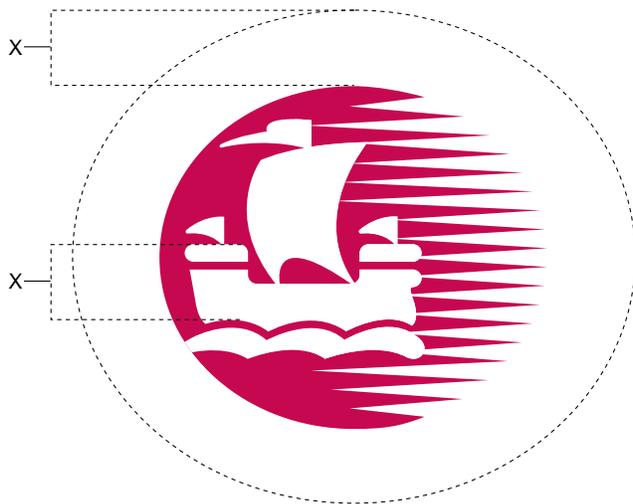
Le symbole officiel des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick est l'élément clé de notre programme d'identité visuelle. La présence du symbole provincial du vaisseau établit un lien direct avec le Nouveau-Brunswick. Le vaisseau est en mouvement, ce qui suggère que le CCNB va toujours de l'avant.

En principe, le symbole peut s'utiliser seul, à condition que le logotype entier paraisse à quelque part sur la même surface. Toutefois, aucun autre symbole ne peut être utilisé pour représenter les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick.

En ce qui concerne les articles vestimentaires, le symbole peut s'utiliser seul, à condition que le logotype entier paraisse à quelque part sur le même vêtement.

MINIMUM DISTANCE

When the symbol is used alone, a minimum space must be used between it and anything else. This space forms an oval around the logo and can easily be recreated by measuring the unit "X".



ESPACE MINIMAL

Lorsque le symbole est utilisé seul, un espace minimal doit être laissé entre celui-ci et tout autre élément. Cet espace forme un ovale autour du symbole et peut être recréé en mesurant l'unité « X ».

MINIMUM SIZE

In order to ensure legibility and recognition of the symbol, its minimum size should be no smaller than 3/8" across.



TAILLE MINIMALE

Afin d'assurer la lisibilité et la reconnaissance du symbole, sa largeur ne doit pas être inférieure à 3/8 po.

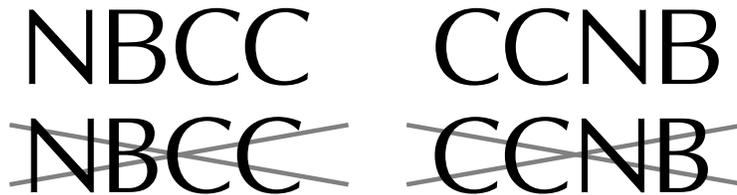
The Optima group of typefaces is used in all elements of the New Brunswick Community Colleges visual identity program.

Optima Bold is used when the "New Brunswick Community Colleges" is written out as part of the signature. Upper and lower case letters must be used.

Optima Regular is used when the acronym "NBCC" is substituted as part of the logo. It should be noted that a modified version of Optima Regular has been used for the "B" in this rendition. The original version of Optima Regular should not be used in this instance.

New Brunswick Community Colleges

Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick



Les caractères typographiques de la famille Optima sont utilisés dans tous les éléments du programme d'identité visuelle des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick.

Les caractères typographiques Optima gras, ainsi que des majuscules et des minuscules, sont utilisés pour écrire « Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick » dans le logotype.

Les caractères typographiques Optima réguliers sont utilisés lorsque l'acronyme « CCNB » se substitue au nom dans le logotype. **NOTA** : une version modifiée des caractères typographiques Optima réguliers a été utilisée pour reproduire le « B » dans le présent exemple. Lorsqu'on modifie le « B » de cette manière, la version originale des caractères typographiques Optima réguliers ne devrait pas être utilisée pour le reste de l'acronyme.

Optima Bold / Optima Gras

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
à â ç é è ê î ï ô ö ù ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
\$ ¢ % - . , ; : () ' « » “ ” ? ! *

Optima Regular / Optima Régulier

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
à â ç é è ê î ï ô ö ù ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
\$ ¢ % - . , ; : () ' « » “ ” ? ! *

Optima Bold Oblique / Optima Gras Oblique

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
à â ç é è ê î ï ô ö ù ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
\$ ¢ % - . , ; : () ' « » “ ” ? ! *

Optima Oblique

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
à â ç é è ê î ï ô ö ù ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
\$ ¢ % - . , ; : () ' « » “ ” ? ! *

THE SIGNATURE: BILINGUAL VERSION

The Bilingual Signature should be used when promoting the entire network of New Brunswick Community Colleges in a bilingual market.

The placement of the symbol and the corporate name form the official signature of the New Brunswick Community Colleges. There are four bilingual versions.

In order to choose which version is most appropriate one simple rule should apply; the language of the audience that you are appealing to should appear on the left side of the signature. For instance when preparing an ad for a francophone newspaper, version B or D would be the most appropriate.

The accompanying illustrations demonstrate the relationship between the symbol and the signature and the space that should separate them.

In most instances a bilingual version of the signature should be used. If inappropriate, a unilingual version may be used.

LE LOGOTYPE : VERSIONS BILINGUES

Le logotype bilingue devrait être utilisé pour promouvoir le réseau des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick auprès d'une clientèle bilingue.

L'ensemble visuel formé par le symbole et la dénomination sociale forme le logotype officiel des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick. Il y a quatre versions bilingues du logotype.

Pour déterminer la version qui devrait être utilisée dans un cas donné, il suffit d'appliquer une règle simple : la langue du public-cible devrait paraître du côté gauche du logotype. Par exemple, si la publicité doit paraître dans un journal francophone, les versions B et D du logotype seraient celles à utiliser.

Les illustrations ci-contre montrent le lien qui existe entre le symbole et le logotype ainsi que les espacements entre ces éléments.

Dans la plupart des cas, une version bilingue du logotype devrait être utilisée. Lorsque l'utilisation du logotype bilingue n'est pas de mise, une version unilingue peut être utilisée.



THE SIGNATURE: UNILINGUAL VERSION

The Unilingual Signature should be used when promoting the entire network of New Brunswick Community Colleges in a unilingual market.

There are four versions of the unilingual signature. In the unilingual signature the "New Brunswick Community Colleges" or "NBCC" must always appear to the right of the symbol.

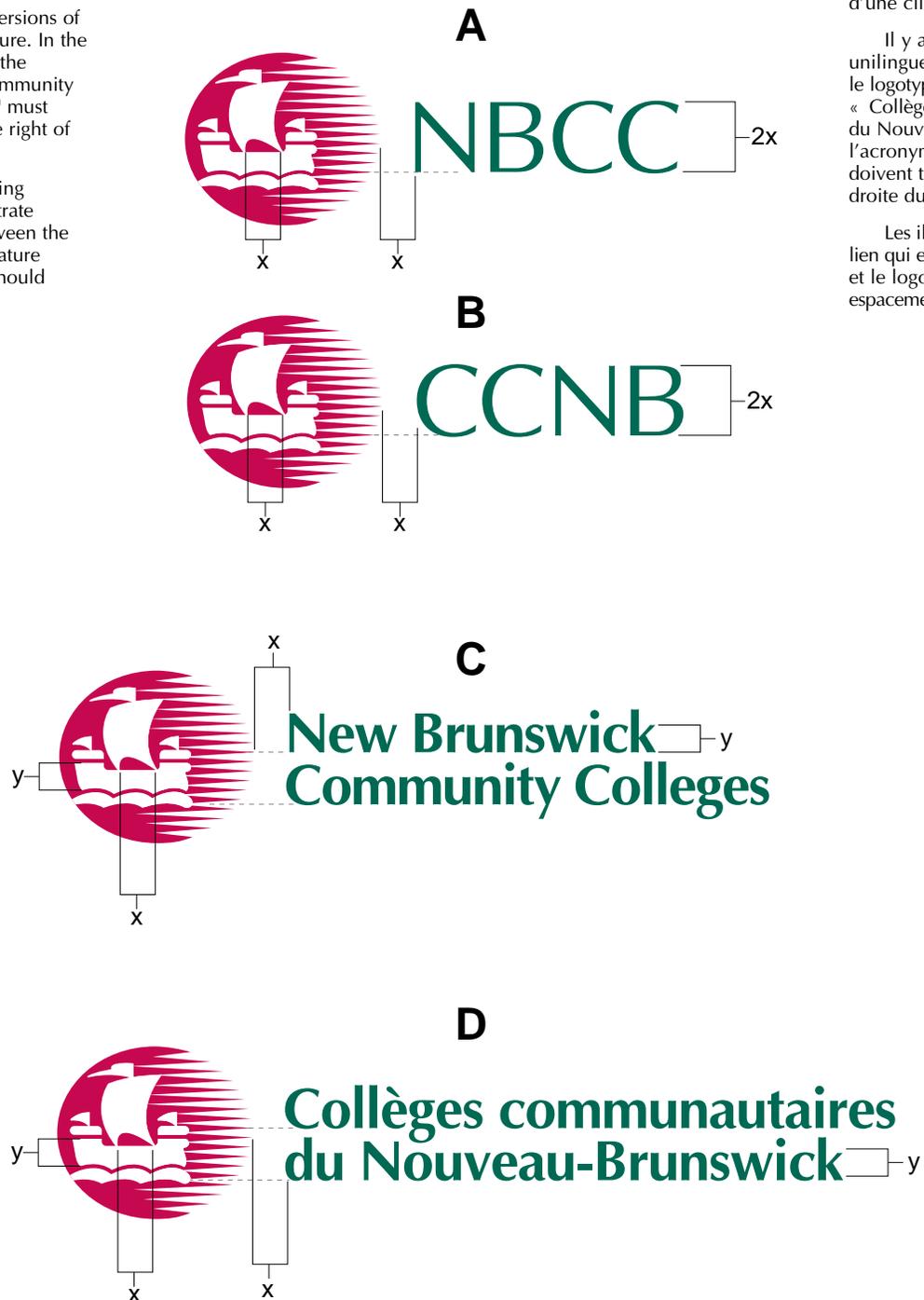
The accompanying illustrations demonstrate the relationship between the symbol and the signature and the space that should separate them.

LE LOGOTYPE : VERSIONS UNILINGUES

Le logotype unilingue devrait être utilisé pour promouvoir le réseau des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick auprès d'une clientèle unilingue.

Il y a quatre versions unilingues du logotype. Dans le logotype unilingue, les mots « Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick » et l'acronyme « CCNB » doivent toujours paraître à la droite du symbole.

Les illustrations montrent le lien qui existe entre le symbole et le logotype ainsi que les espacements entre ces éléments.



THE SIGNATURE: BILINGUAL VERSION WITH COLLEGE IDENTIFICATION

The Bilingual signature with college identification should be used when promoting individual colleges within a bilingual market.

The following are the bilingual versions of the signature with college identification.

Optima Regular is the typeface that should be used for college identification. Upper and lower case letters must be used when identifying the colleges.

If the college is primarily anglophone version A or C should be used. If the college is primarily francophone version B or D should be used.

The accompanying illustrations demonstrate the relationship between the college identification and the signature and the space that should separate them.

LE LOGOTYPE : VERSIONS BILINGUES ACCOMPAGNÉES DU NOM DU COLLÈGE

Le logotype bilingue accompagné du nom du collège doit être utilisé pour promouvoir un collège particulier auprès d'une clientèle bilingue.

Les illustrations montrent des exemples de versions bilingues du logotype accompagnées du nom d'un collège particulier.

Les caractères typographiques Optima réguliers, ainsi que des majuscules et des minuscules, doivent être utilisés pour écrire le nom du collège.

Si le collège est principalement anglophone, la version A ou C doit être utilisée. Si le collège est principalement francophone, la version B ou D doit être utilisée.

Les illustrations montrent le lien qui existe entre le nom du collège et le logotype ainsi que l'espacement entre ces deux éléments.

A



B



C



D



THE SIGNATURE: UNILINGUAL VERSION WITH COLLEGE IDENTIFICATION

The Unilingual signature with college identification should be used when promoting individual colleges within a unilingual market.

The following are the unilingual versions of the signature with college identification.

Optima Regular is the typeface that should be used for campus identification. Upper and lower case letters must be used when identifying the colleges.

If the college is primarily anglophone version A or C should be used. If the college is primarily francophone version B or D should be used.

The accompanying illustrations demonstrate the relationship between the college identification and the signature and the space that should separate them.



LOGOTYPE : VERSIONS UNILINGUES ACCOMPAGNÉES DU NOM DU COLLÈGE

Le logotype unilingue accompagné du nom du collège doit être utilisé pour promouvoir un collège particulier auprès d'une clientèle unilingue.

Des exemples de versions unilingues du logotype accompagnées du nom du collège sont présentées ci-contre.

Les caractères typographiques Optima réguliers, ainsi que des majuscules et des minuscules, doivent être utilisés pour écrire le nom d'un collège particulier.

Si le collège est principalement anglophone, la version A ou C doit être utilisée. S'il est principalement francophone, la version B ou D doit être utilisée.

Les illustrations montrent le lien qui existe entre le nom du collège et le logotype ainsi que l'espacement entre ces deux éléments.

THE OFFICIAL COLOURS

The official colours of the New Brunswick Community Colleges signature are the red (Pantone™ 207) and green (Pantone™ 336) presented here. The signature should **never** appear in only one of these spot colours.

If you are not able to use both colours, the black and white version is acceptable. A reverse New Brunswick Community Colleges signature on a solid, dark colour base (contrast equivalent to 60% black) is also permitted.

NOTE: When reproducing the logo in colour, keep in mind that different materials may alter colours. The goal is to match the above colours as closely as possible.



COULEURS OFFICIELLES

Les couleurs officielles du logotype des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick sont le rouge (Pantone™ 207) et le vert (Pantone™ 336). Le logotype ne doit **jamais** être présenté en employant une seule de ces deux couleurs.

Si vous ne pouvez pas utiliser les deux couleurs officielles, la version noir et blanc est acceptable. Vous pouvez également présenter le logotype sur un fond plein et foncé (dans ce cas, le contraste doit être égal à 60 % noir).

NOTA : Si vous reproduisez la version couleur du logo, n'oubliez pas que les matériaux peuvent affecter les couleurs. Vous devez tenter de reproduire le plus exactement possible les couleurs ci-contre.



UNACCEPTABLE USES OF THE SYMBOL

UTILISATIONS INACCEPTABLES DU SYMBOLE

In order to protect the visual identity of the New Brunswick Community Colleges it is important to use the symbol properly. The following are examples of unacceptable uses of the symbol.

Afin de préserver l'intégrité de l'identité visuelle des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick, il est important de respecter les normes de présentation du symbole. Vous trouverez ci-dessous des exemples de modifications inacceptables apportées au symbole.

Inverting the symbol
Inversion du symbole



Putting the symbol into a shape
Reproduction du symbole à l'intérieur d'une forme



Creating a line reproduction
Reproduction du symbole au trait



Using a screen or pattern
Utilisation d'une trame ou d'un motif



Changing the number of points in the symbol
Modification du nombre de pointes du symbole



Changing the amount of space between the points in the symbol
Modification de l'espacement entre les pointes du symbole



Deforming the symbol
Déformation du symbole



Covering part of the symbol
Dissimulation d'une partie du symbole



Changing the proportions of the elements that make up the symbol
Modification des proportions des éléments qui font partie du symbole



UNACCEPTABLE USES OF THE SIGNATURE

Like the symbol, the signature must be used properly in order to protect the identity of the New Brunswick Community Colleges. The following are examples of unacceptable uses of the signature.

Using a typeface other than those in the Optima family, as specified earlier

Reproduction du logotype en utilisant des caractères typographiques autres que ceux de la famille Optima, tel que précisé auparavant



Changing the placement of the elements

Modification de l'emplacement des éléments



Omitting or replacing a part of the signature

Omission ou remplacement d'une partie du logotype



Changing the spacing between the letters or words of the signature

Modification de l'espacement entre les lettres ou des mots du logotype



Changing the proportions of size between the different elements of the signature

Modification des proportions entre les divers éléments du logotype



UTILISATIONS INACCEPTABLES DU LOGOTYPE

Comme pour le symbole, les normes de présentation du logotype doivent être respectées afin de préserver l'intégrité de l'identité visuelle des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick. Vous trouverez ci-dessous des exemples de modifications inacceptables apportées au logotype.

Deforming the signature

Déformation du logotype



Using uppercase letters for the signature other than when using the acronym "NBCC"

Reproduction du logotype en lettres majuscules lorsque l'acronyme « CCNB » n'est pas utilisé



Placing both languages on the same side of the symbol

Reproduction des noms anglais et français sur le même côté du symbole



Reproducing the signature in only one colour or in colours other than those allowed

Reproduction du logotype en utilisant une couleur seulement ou des couleurs autres que celles qui sont permises.



Reversing the signature on a pale colour background

Inversion du logotype sur un fond de couleur pâle

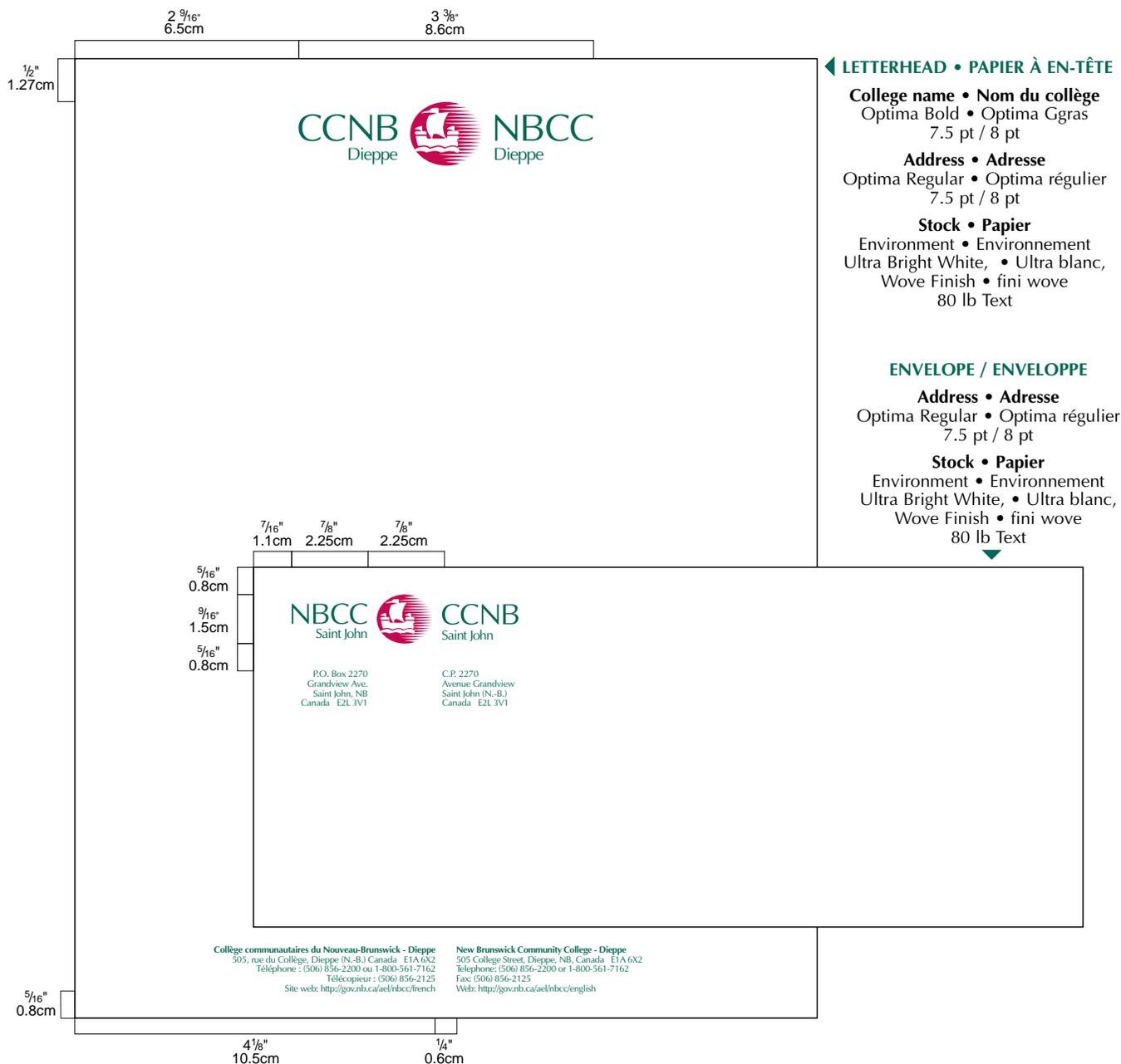


GENERAL STATIONARY

PAPETERIE GÉNÉRALE

All stationary should conform to the guidelines specified here.
Letterhead should be 8.5" X 11", envelopes 9.5" X 4" (#10) and large envelopes 12" X 9".

Toute la papeterie doit être conforme aux normes suivantes :
papier à en-tête (8,5 po x 11 po), enveloppes (9,5 po x 4 po - No 10) et grandes enveloppes (12 po x 9 po).



◀ LETTERHEAD • PAPIER À EN-TÊTE

College name • Nom du collège
 Optima Bold • Optima Ggras
 7.5 pt / 8 pt

Address • Adresse
 Optima Regular • Optima régulier
 7.5 pt / 8 pt

Stock • Papier
 Environment • Environnement
 Ultra Bright White, • Ultra blanc,
 Wove Finish • fini wove
 80 lb Text

ENVELOPE / ENVELOPPE

Address • Adresse
 Optima Regular • Optima régulier
 7.5 pt / 8 pt

Stock • Papier
 Environment • Environnement
 Ultra Bright White, • Ultra blanc,
 Wove Finish • fini wove
 80 lb Text

	7/16" 1.1cm	1 1/16" 2.7cm	1 1/16" 2.7cm	
1/2" 1.27cm				<p>LARGE ENVELOPE • GRANDE ENVELOPE</p> <p>Address • Adresse Optima Regular • Optima régulier 10 pt / 11 pt</p> <p>Stock • Papier Environment • Environnement Ultra Bright White, • Ultra blanc, Wove Finish • fini wove 80 lb Text</p>
1 1/16" 1.8cm				
3/8" 0.98cm				

BUSINESS CARDS

All business cards should conform to the guidelines specified here.

Business cards should always be bilingual, english on one side, french on the other.

	9/16" 1.4cm	5/16" 0.8cm	
1/4" 0.6cm			
3/8" 0.96cm			
9/16" 1.4cm			
3/16" 0.48cm			

Toutes les cartes professionnelles devraient respecter les normes suivantes.

Les cartes professionnelles doivent toujours être bilingues, l'anglais d'un côté et le français de l'autre.

Name • Nom
Optima Bold • Optima gras
9 pt / 11 pt

Title • Titre
Optima Oblique • Optima italique
7 pt / 8.5 pt

College Name • Nom du collège
Optima Bold • Optima gras
6 pt / 8 pt

Address • Adresse
Optima Regular • Optima régulier
6 pt / 7.5 pt

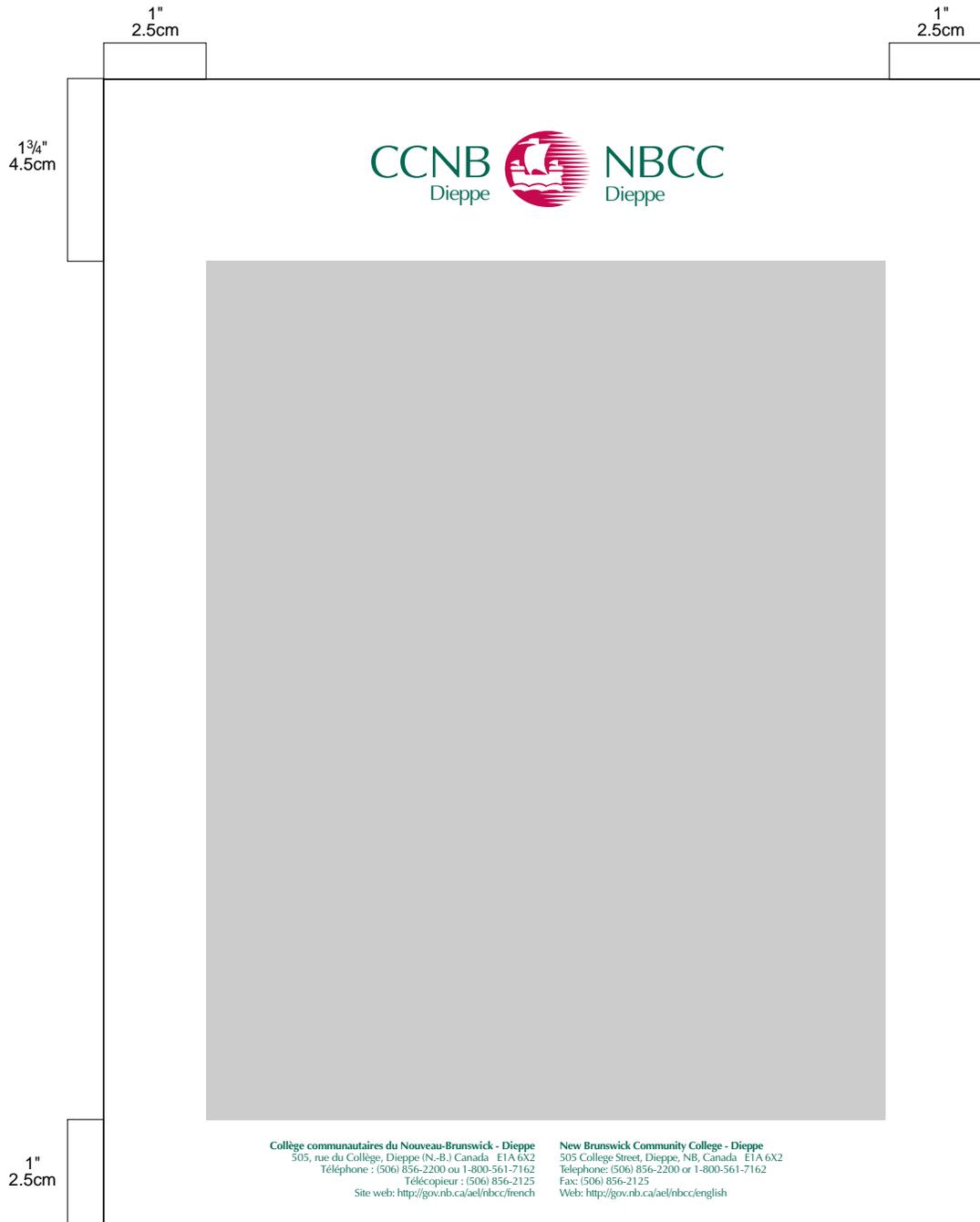
Stock • Papier
Environment • Environnement
Ultra Bright White, • Ultra blanc,
Wove Finish • fini wove
80 lb Cover

TYPING AREA

The following outlines the typing area on NBCC letterhead. The space reserved for the top, bottom, left and right margins are noted.

DISPOSITION DACTYLOGRAPHIQUE

Les règles de mise en page suivantes sont celles à observer pour déterminer la disposition dactylographique sur un papier à en-tête. L'espace réservé aux marges supérieure, inférieure, gauche et droite est noté.



FAX SHEETS (CONT'D)

These are the measurements for creating a half page (8.5" x 5.5") fax sheet.

BORDEREAU DE TÉLÉCOPIE (SUITE)

Voici les règles de mise en page pour concevoir un demi bordereau de télécopie (8,5" x 5,5").

	1 1/8" 2.9cm	1 3/8" 3.5cm	1 5/32" 3cm	3/4" 1.9cm	13/32" 1cm
1/4" 0.6cm	<div style="text-align: center;">   </div> <h1 style="text-align: center;">FACSIMILE TÉLÉCOPIE</h1> <p>Date : _____ No. of pages/Nombre de pages : _____</p> <p>To/Destinataire: _____ From/Expéditeur: _____</p> <p>Fax number/Numéro du télécopieur : _____</p> <p>Subject/Objet : _____</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> <div> <p>New Brunswick Community College - Woodstock P.O. Box 1175, 100 Broadway Street, Woodstock, NB, Canada E0J 2B0 Telephone: (506) 325-4400 Fax: (506) 328-8426 Web: http://www.gov.nb.ca/aen/nbcc/english</p> </div> <div> <p>Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Woodstock C.P. 1175, 100, rue Broadway, Woodstock (N.-B.) Canada E0J 2B0 Téléphone: (506) 325-4400 Télécopieur: (506) 328-8426 Site web: http://www.gov.nb.ca/aen/nbcc/french</p> </div> </div>				
3/4" 1.9cm					
5/8" 1.6cm					
1 1/16" 1.8cm					
3/4" 1.9cm					
1/2" 1.27cm					